

Lindiwe Matchikiza ✎
Meghan Judge 📧
Samrina Sana 📧
urdu 🗣️
niva 3 📊



مختر

Barnebøker for Norge

barnebok.no



Skrevet av: Lindiwe Matchikiza
Illustrert av: Meghan Judge
Oversatt av: Samrina Sana

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



یہ ایک چھوٹی سی لڑکی تھی۔ جس نے دور فاصلے پر ایک
پر اسرار چیز دیکھی۔

- اچھ

۱۳۹۳ سوات، کراچی، پاکستان؛ اس ایجنسی کے تحت، ای-سے





شرماتے ہوئے لیکن وہ بہادر لڑکی اُس عورت کے
 قریب گئی۔ ہمیں اس سے اپنے پاس رکھنا چاہیے۔ چھوٹی
 لڑکی کے لوگوں نے فیصلہ کیا۔ ہم اس سے اور اس
 کے بچے کو محفوظ رکھیں گے۔

لکھا بچہ اور اُس کی ماں ایک ساتھ رہے اور زندہ رہنے
 کے لیے مختلف طریقے سیکھے۔ آہستہ آہستہ اُن
 کے ارد گرد رہنے والے باقی گھر بھئی ٹھیک ہو گئے۔

- ۱۹۹۱ء کو - ۱۰۰ ویں سال کی تقریباً ۱۰۰ سالہ
 - ۱۹۹۱ء کو - ۱۰۰ ویں سال کی تقریباً ۱۰۰ سالہ
 - ۱۹۹۱ء کو - ۱۰۰ ویں سال کی تقریباً ۱۰۰ سالہ
 - ۱۹۹۱ء کو - ۱۰۰ ویں سال کی تقریباً ۱۰۰ سالہ



کیا آج کے دن
 ۱۰۰ ویں سال کی تقریباً ۱۰۰ سالہ





لیکن جب انہوں نے بچے کو دیکھا ہر کس نے حیران
ہو کر پیچھے کی طرف چھلانگ لگائی۔ ایک گدھا!



گدھ کو آخر کار معلوم تھا کہ اب اُسے کیا کرنا
ہے۔



اور اس طرح عورت نے خود پھر اکیلا پایا۔ وہ حیران
تھی کہ وہ اس عجیب بچے کے ساتھ کیا کرے۔ وہ اس
بات پر بھی حیران تھی کہ وہ اپنے ساتھ کیا کرے۔



بہت اوپر بادلوں کے درمیان وہ سو گئے۔ گدھ کو
خواب آیا کہ اُس کی ماں بیمار ہے اور اُسے بُلا رہی
ہے اور جب وہ جاگا۔۔۔

۱۰۱-۱۰۲: "وہ آسمان ہے،
 اور ۱۰۳: "خیزو اور اترنا پڑو اور پھرتے رہو اور پھر آجائے"



۱۰۴-۱۰۵: "خیزو اور اترنا پڑو اور پھرتے رہو اور پھر آجائے"





اب اگر بچہ چھوٹا رہتا تو ہر چیز مختلف ہوتی۔ لیکن گدھا بچہ
 بڑے سے بڑا ہوتا گیا حتیٰ کہ وہ اپنی ماں کی پیٹھ پر پرانہ
 آتا۔ اور باوجود اس کے کہ اُس نے بہت کوشش کی
 لیکن وہ ایک انسان کی طرح برتاؤ نہ کر سکتا۔ اُس کی ماں اکثر
 تھک جاتی اور تنگ آجاتی۔ بعض اوقات وہ اُس سے
 جانوروں والے کام کرواتا۔



گدھا اُس بوڑھے آدمی کے ساتھ رہنے چلا گیا جس
 نے اُسے رہنے کے لیے کئی طریقے
 سیکھا ئے۔ گدھا سُنہٹا اور سیکھتا جس سے وہ بوڑھا آدمی
 بھلا سیکھتا۔ وہ ایک دوسرے کی مدد کرتے اور مل کر
 ہنسرتے۔



لکھا بہت شرمندہ تھا۔ اُس نے بھاگنا شروع کیا، جتنا تیز
اور جتنا دور وہ بھاگ سکتا تھا۔



وقت کے ساتھ اُس نے بھاگنا بند کیا، رات ہو چکی
تھی اور گدھا کھو گیا تھا۔ ہی ہا؟ وہ اندھیرے میں سرسرایا۔
ہی ہا؟ آواز واپس گونجی۔ وہ اکیلا تھا خود کو ایک گہیند کی طرح
کول کر کے وہ ایک گہری اور دردناک نیند میں سو گیا۔